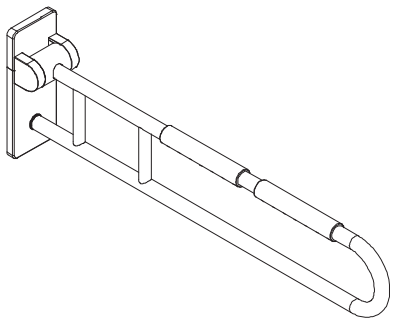
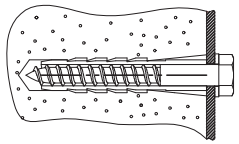
DE Montageanleitung · **GB** Mounting instruction · **FR** Instruction de montage · **ES** Instrucciones de montaje · **NL** Montageanwijzing · **BG** Инструкции за монтаж · **DA** Monteringsvejledning · **ET** Paigaldusjuhend
FI Asennusohjeet · **EL** Οδηγίες συναρμολόγησης · **IT** Istruzioni di montaggio · **HR** upute za sastavljanje · **LV** Montāžas instrukcija · **LT** Montavimo instrukcija · **MT** Struzzjonijiet tal-assemblaġġ · **PL** Instrukcja montażu
PT Instruções de montagem · **RO** Instrucțiuni de montare · **SV** Monteringsanvisning · **SI** Navodila za montažo · **SK** Montážny návod · **CS** Montážní návod · **HU** Szerelési útmutató · **GA** Treoir



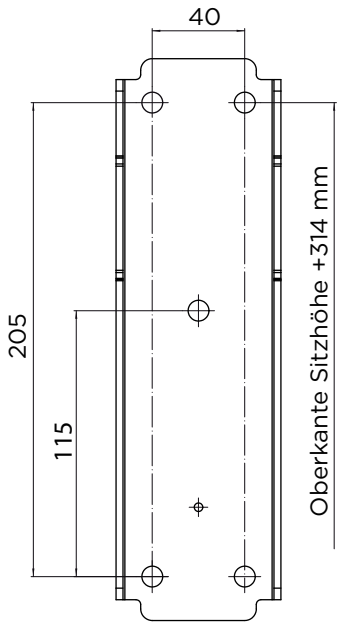
max. 100 kg



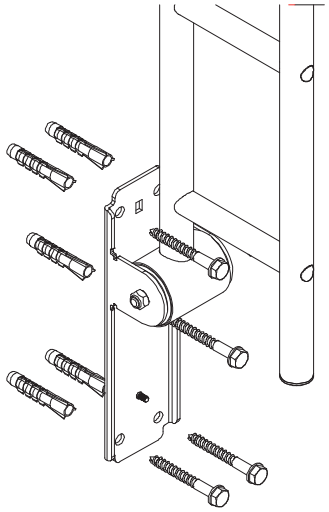
*

- 5x Fischer Dübel SX 10 x 50
- 5x Holzschraube 8x70 DIN 571
- 5x U-Scheibe Ø 8,4 DIN 125

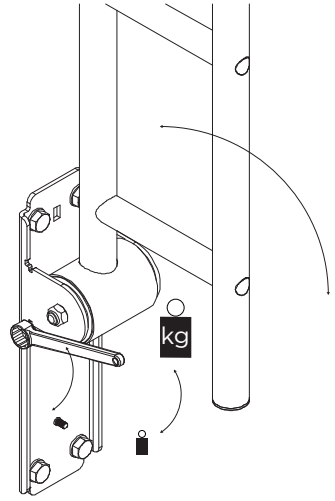
1.



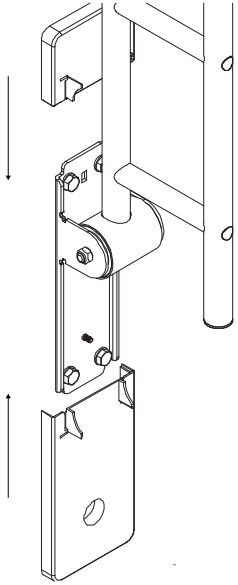
2.



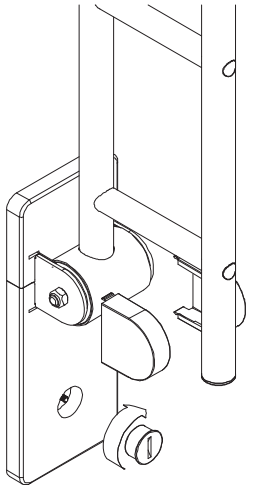
3.



4.



5.



DE Montageanleitung · **GB** Mounting instruction · **FR** Instruction de montage · **ES** Instrucciones de montaje · **NL** Montageanwijzing · **BG** Инструкции за монтаж · **DA** Monteringsvejledning · **ET** Paigaldusjuhend
FI Asennusohjeet · **EL** Οδηγίες συναρμολόγησης · **IT** Istruzioni di montaggio · **HR** upute za sastavljanje · **LV** Montāžas instrukcija · **LT** Montavimo instrukcija · **MT** Struzzjonijiet tal-assemblaġġ · **PL** Instrukcja montażu
PT Instruções de montagem · **RO** Instrucțiuni de montare · **SV** Monteringsanvisning · **SI** Navodila za montažo · **SK** Montážny návod · **CS** Montážní návod · **HU** Szerelési útmutató · **GA** Treoir

DE ACHTUNG: Das beigefügte, universelle Befestigungsmaterial ist nicht für alle Untergründe geeignet. Bitte verwenden Sie nur für den jeweiligen Untergrund geeignete Schrauben und Dübel. Bitte prüfen Sie deshalb vor der Verwendung sorgfältig, ob das beigefügte Befestigungsmaterial für den jeweils vorgesehenen Untergrund tauglich ist.Verwenden Sie für die Reinigung keine kratzenden Schwämme und Scheuermittel. Auch von lösungsmittel- oder säurehaltigen Reinigern, Kalkentfernern, Haushaltsessig und Reinigungsmitteln mit Essigsäure raten wir ab. Reinigen Sie nur mit ein wenig Seife und einem feuchten Tuch. Danach einfach abspülen und trockenreiben.

GB WARNING: The attached universal fastening material is not suitable for all substrates. Please use only screws and wall plugs suitable for the respective substrate. Therefore, before use, please carefully check whether the attached fastening material is suitable for the intended substrate. Do not use abrasive sponges or scouring agents for cleaning. We also advise against using solvent-based or acidic cleaners, limescale removers, household vinegar, or cleaners containing acetic acid. Clean only with a little soap and a damp cloth. Then simply rinse and dry.

FR ATTENTION: Le matériel de fixation universel ci-joint n'est pas adapté à tous les substrats. Veuillez n'utiliser que des vis et des chevilles adaptés au substrat concerné. Veuillez donc vérifier attentivement avant utilisation si le matériel de fixation joint est adapté au substrat prévu. N'utilisez pas d'éponges abrasives ni de produits à récurer pour le nettoyage. Nous déconseillons également les nettoyants contenant des solvants ou des acides, les anticalcaires, le vinaigre ménager et les produits à base d'acide acétique. Nettoyez uniquement avec un peu de savon et un chiffon humide. Rincez ensuite et séchez.

ES ATENCIÓN: El material de fijación universal incluido no es adecuado para todos los soportes. Utilice únicamente tornillos y tacos adecuados para el soporte correspondiente. Por lo tanto, compruebe cuidadosamente antes de su uso si el material de fijación incluido es adecuado para el soporte previsto. No utilice esponjas abrasivas ni productos de limpieza abrasivos. También desaconsejamos los limpiadores con disolventes o ácidos, los desincrustantes, el vinagre doméstico y los productos con ácido acético. Limpie solo con un poco de jabón y un paño húmedo. Después, simplemente aclare y seque.

NL OPGELET: Het bijgevoegde universele bevestigingsmateriaal is niet geschikt voor alle ondergronden. Gebruik alstublieft alleen voor de desbetreffende ondergrond geschikte schroeven en pluggen. Controleer daarom vóór gebruik zorgvuldig of het bijgevoegde bevestigingsmateriaal geschikt is voor de betreffende ondergrond. Gebruik voor het reinigen geen krassende sponsjes of schuurmiddelen. We raden ook oplosmiddel- of zuurhoudende reinigers, ontkalkers, huishoudazijn en reinigingsmiddelen met azijnzuur af. Reinig alleen met wat zeep en een vochtig doekje. Daarna gewoon afspoelen en droogwrijven.

BG ВНИМАНИЕ: Приложеният универсален крепежен материал не е подходящ за всички повърхности. Моля, използвайте само подходящи за конкретната повърхност винтове и дюбели. Проверявайте преди употреба дали приложеният крепежен материал е годен за съответната повърхност. Не използвайте абразивни гъби или почистващи препарати с абразив. Също така не препоръчваме разтворители, киселинни препарати, препарати против котлен камък, домашен оцет или продукти с оцетна киселина. Почиствайте само с малко сапун и влажна кърпа. След това изплакнете и подсушете.

DK ADVARSEL: Det vedhæftede universelle monteringsmateriale er ikke egnet til alle underlag. Brug venligst kun skruer og plugs, der er egnede til det pågældende underlag. Undersøg derfor før brug om det vedhæftede monteringsmateriale er egnet til det påtænkte underlag. Brug ikke skurepuder eller slibemidler til rengøring. Vi fraråder også rengøringsmidler med opløsningsmidler eller syre, kalkfjernere, husholdningseddike og rengøringsmidler med eddikesyre. Rengør kun med lidt sæbe og en fugtig klud. Skyl derefter og tør af.

EE HOIATUS: Lisatud universaalne kinnitusmaterjal ei sobi kõikidele aluspinnastele. Palun kasutage ainult vastavale aluspinnale sobivaid kruve ja DÜBLEID. Enne kasutamist kontrollige hoolikalt, kas lisatud kinnitusmaterjal on sobiv kavandatud aluspinnale. Ärge kasutage puhastamiseks karedaid käsnu ega küürimisvahendeid. Samuti ei soovita me lahusti- või happeli si puhastusvahendeid, katlakivieemaldajaid, koduäädikat ega äädikhapet sisaldavaid tooteid. Puhastage ainult vähese seebi ja niiske lapiga. Seejärel loputage ja kuivatage.

FI VAROITUS: Liitetty universaali kiinnitysaines ei sovellu kaikkiin alustoihin. Käytä oikeita pultteja ja warte hain esillä olevia kiinnitysruuveja kyseiselle alustalle. Tarkista siis ennen käyttöä huolellisesti, soveltuuko liitetty kiinnitysaines kyseiselle alustalle. Älä käytä puhdistukseen karheita sieniä tai hankaavia aineita. Emme myöskään suosittele liuotin- tai happopitoisia puhdistusaineita, kalkinpoistoaineita, kotietikkaa tai etikkahappoa sisältäviä tuotteita. Puhdista vain pienellä määrällä saippuaa ja kostealla liinalla. Huuhtele ja kuivaa lopuksi.

GR ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το συνημμένο παγκόσμιο υλικό στερέωσης δεν είναι κατάλληλο για όλες τις επιφάνειες. Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε μόνο βίδες και ούπα που είναι κατάλληλα για τη συγκεκριμένη επιφάνεια. Ελέγξτε πριν τη χρήση προσεκτικά εάν το συνημμένο υλικό στερέωσης είναι κατάλληλο για την προβλεπόμενη επιφάνεια. Μην χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό σκληρά σφουγγάρια ή λειαντικά καθαριστικά. Αποφεύγετε επίσης καθαριστικά με διαλύτες ή οξέα, καθαριστικά αλάτων, ξίδι και προϊόντα με οξικό οξύ. Καθαρίζετε μόνο με λίγο σαπούνι και ένα υγρό πανί. Στη συνέχεια ξεπλύνετε και στεγνώστε.

IT ATTENZIONE: Il materiale di fissaggio universale allegato non è adatto a tutte le superfici. Si prega di utilizzare solo viti e tasselli idonei per la relativa superficie. Verificare prima dell'uso che il materiale di fissaggio allegato sia adatto alla superficie previsto. Non utilizzare spugne abrasive o detergenti abrasivi per la pulizia. Sconsigliamo anche detergenti contenenti solventi o acidi, anticalcare, aceto domestico e prodotti con acido acetico. Pulire solo con un po' di sapone e un panno umido. Poi risciacquare e asciugare.

MT ATTENZJONI: Il-materjal ta' fissar universali mehmuż jista' ma jkunx adattat għal kull tip ta' wiċċ. Jekk jogħġbok uża biss kamin u plugs li huma adattati għat-tip ta' wiċċ rispettiv. Għalhekk, qabel tuża l-materjal mehmuż, iċċekkja bir-reqqa jekk huwiex adattat għall-wiċċ li inti ser tużah fuqu. Tużax li ma tużawx sponges li jġarrafu jew prodotti li jaħkku. Nirrakkomandaw ukoll li ma jintużawx deterġenti bbażati fuq solventi jew aċidi, prodotti kontra l-ġebla tal-ilma, l-ħall tad-dar jew prodotti li fihom aċidu aċetiku. Naddaf biss bi ftit sapun u drapp umdu. Wara aħsel u nixxef.

HR UPOZORENJE: Priloženi univerzalni materijal za ugradnju nije pogodan za sve podloge. Molimo koristite samo vijke i plastične tiple koji su pogodni za određenu podlogu. Stoga prije upotrebe pažljivo provjerite je li priloženi materijal za ugradnju pogodan za željenu podlogu. Nemojte koristiti abrazivne spužve ni sredstva za ribanje. Također ne preporučujemo sredstva na bazi otapala ili kiselina, sredstva za uklanjanje kamenca, kućni ocat i proizvode s octenom kiselinom. Čistite samo s malo sapuna i vlažnom krpom. Zatim isperite i osušite.

LV BRĪDINĀJUMS: Pievienotais universālais fiksācijas materiāls nav piemērots visiem pamatnes veidiem. Lūdzu izmantojiet tikai atbilstošus skrūves unē stiprinājumus konkrētai pamatnei. Pirms izmantošanas rūpīgi pārbaudiet, vai pievienotais fiksācijas materiāls atbilst paredzētajai pamatnei. Nelietojiet tīrīšanai skrāpējošas sūkļus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Mēs arī neiesakām šķīdinātāju vai skābi saturošus tīrītājus, kaļķakmens noņēmējus, saimniecības etiķi un etiķskābi saturošus līdzekļus. Tīriet tikai ar nedaudz ziepju un mitru drānu. Pēc tam noskalojiet un nosusiniet.

LT DĖMESIO: Pridedas universalaus tvirtinimo medžiaga netinka visoms pagrindams. Prašome naudoti tik tinkamus varžtus ir tūšinius priedus konkrečiai bazei. Prieš naudojimą atidžiai patikrinkite, ar pridedta tvirtinimo medžiaga tinkama būsimai bazei. Nenaudokite šiurkščių kempinių ar abrazyvinių valiklių. Taip pat nerekomenduojame tirpiklių ar rūgštinių valiklių, kalkių valiklių, buitinio acto ar valiklių su acto rūgštimi. Valykite tik su trupučiu muilo ir drėgna šluoste. Po to nuskalaukite ir nusausinkite.

PL UWAGA: Dołączone uniwersalne elementy mocujące nie nadają się do wszystkich podłoży. Proszę używać wyłącznie śrub i kołków odpowiednich do danego podłoża. Przed użyciem należy zatem dokładnie sprawdzić, czy dołączone elementy mocujące nadają się do danego podłoża. Nie używaj szorstkich gąbek ani środków ściernych do czyszczenia. Odradzamy również środki na bazie rozpuszczalników lub kwasów, odkamieniacze, ocet domowy i produkty zawierające kwas octowy. Czyść tylko odrobiną mydła i wilgotną ściereczką. Następnie spłucz i osusz.

PT ATENÇÃO: O material de fixação universal anexado não é adequado para todos os substratos. Use apenas para o substrato correspondente os parafusos e buchas apropriados. Verifique antes do uso se o material de fixação anexado é adequado ao substrato pretendido. Não utilize esponjas abrasivas nem agentes de esfrega. Também desaconselhamos produtos de l impeza com solventes ou ácidos, removedores de calcário, vinagre doméstico e produtos com ácido acético. Limpe apenas com um pouco de sabão e um pano húmido. Depois, enxague e seque.

RO ATENȚIE: Materialul de fixare universal atașat nu este potrivit pentru toate substraturile. Vă rugăm să folosiți doar șuruburi și dibluri potrivite pentru substratul respectiv. Verificați înainte de utilizare dacă materialul de fixare atașat este potrivit pentru substratul destinat. Nu folosiți bureți abrazivi sau produse de curățare abrazive. De asemenea, nu recomandăm detergenți pe bază de solvenți sau acizi, soluții anticalcar, oțet de uz casnic sau produse cu acid acetic. Curățați doar cu puțin săpun și o cârpă umedă. Apoi clătiți și uscați.

SE VARNING: Det bifogade universella fixeringsmaterialet är inte lämpligt för alla underlag. Använd endast skruvar och pluggar som är lämpliga för respektive underlag. Var därför noga med att kontrollera före användning om det bifogade fixerings-materialet är lämpligt för det avsedda underlaget. Använd inte rivande svampar eller skurmedel vid rengöring. Vi avråder även från lösningsmedels- eller syrahaltiga rengöringsmedel, avkalkningsmedel, hushållsättika och medel med ättiksyra. Rengör endast med lite tvål och en fuktig trasa. Skölj sedan och torka.

SI OPOZORILO: Priloženo univerzalno pritrdilno material ni primerno za vse podlage. Prosimo, uporabljajte samo ustrezne vijake in plastične najlpe za ustrezno podlago. Pred uporabo skrbno preverite ali je priloženi pritrdilni material primeren za želeno podlago. Ne uporabljajte grobih gobic ali čistilnih sredstev z abrazivi. Ne priporočamo tudi čistil s topili ali kislinami, odstranjevalcev vodnega kamna, gospodinjskega kisa in izdelkov z ocetno kislino. Čistite le z malo mila in vlažno krpo. Nato sperite in obrišite do suhega.

SK UPOZORNENIE : Priložený univerzálny upevňovací materiál nie je vhodný pre všetky podklady. Prosím, používajte len skrutky a hmoždinky vhodné pre daný podklad.Pred použitím preto dôkladne skontrolujte, či je priložený upevňovací materiál vhodný pre daný podklad. Nepoužívajte drsné hubky ani abrazívne čistiace prostriedky. Neodporúčame ani čistiace prostriedky s rozpúšťadlami alebo kyselinami, odstraňovače vodného kameňa, kuchynský ocot či produkty s kyselinou octovou. Čistite len s trochou mydla a vlhkou handričkou. Potom opláchnite a osušte.

CZ UPOZORNĚNÍ: Přiložený univerzální upevňovací materiál není vhodný pro všechny podklady. Používejte pouze šrouby a hmoždinky vhodné pro daný podklad. Před použitím proto pečlivě zkontrolujte, zda je přiložený upevňovací materiál vhodný pro daný podklad. Nepoužívejte drsné houbičky ani abrazivní čisticí prostředky. Nedoporučujeme ani čističe na bázi rozpouštědel nebo kyselin, odstraňovače vodního kamene, kuchyňský ocet a přípravky s kyselinou octovou. Čistěte pouze trochou mýdla a vlhkým hadříkem. Poté opláchněte a osušte.

HU FIGYELMEZTETÉS: A csatolt univerzális rögzítőanyag nem minden aljazathoz megfelelő. Kérjük, kizárólag a megfelelő aljzathoz illő csavarokat és dübeleket Ne használjon dörzsszivacsot vagy súrolószereket a tisztításhoz. Oldószer- vagy savtartalmú tisztítószereket, vízkőoldókat, háztartási ecetet és ecetsavat tartalmazó termékeket sem ajánlunk. Csak egy kevés szappannal és nedves ruhával tisztítson. Ezután öblítse le és szárítsa meg.

GA AIRE: Ní oireann an t-ábhar ceangail uilíoch atá curtha san áireamh do gach cineál dromchla. Úsáid scriúnna agus plugaí atá oiriúnach don dromchla áirithe amháin le do thoil. Dá bhrí sin, seiceáil go cúramach roimh úsáid an t-ábhar ceangail atá curtha san áireamh chun a chinntiú go bhfuil sé oiriúnach don dromchla beartaithe. Ná húsáid spúinsí scríobacha ná glantaigh scríobacha. Molaimid freisin gan glantaigh ina bhfuil tuaslagóirí nó aigéid, glantaigh i gcoinne cailce, fínéagar tí ná táirgí ina bhfuil aigéad aicéiteach a úsáid. Glan le beagán gallúnaí agus éadach tais amháin. Ansin sruthlaigh agus triomaigh.